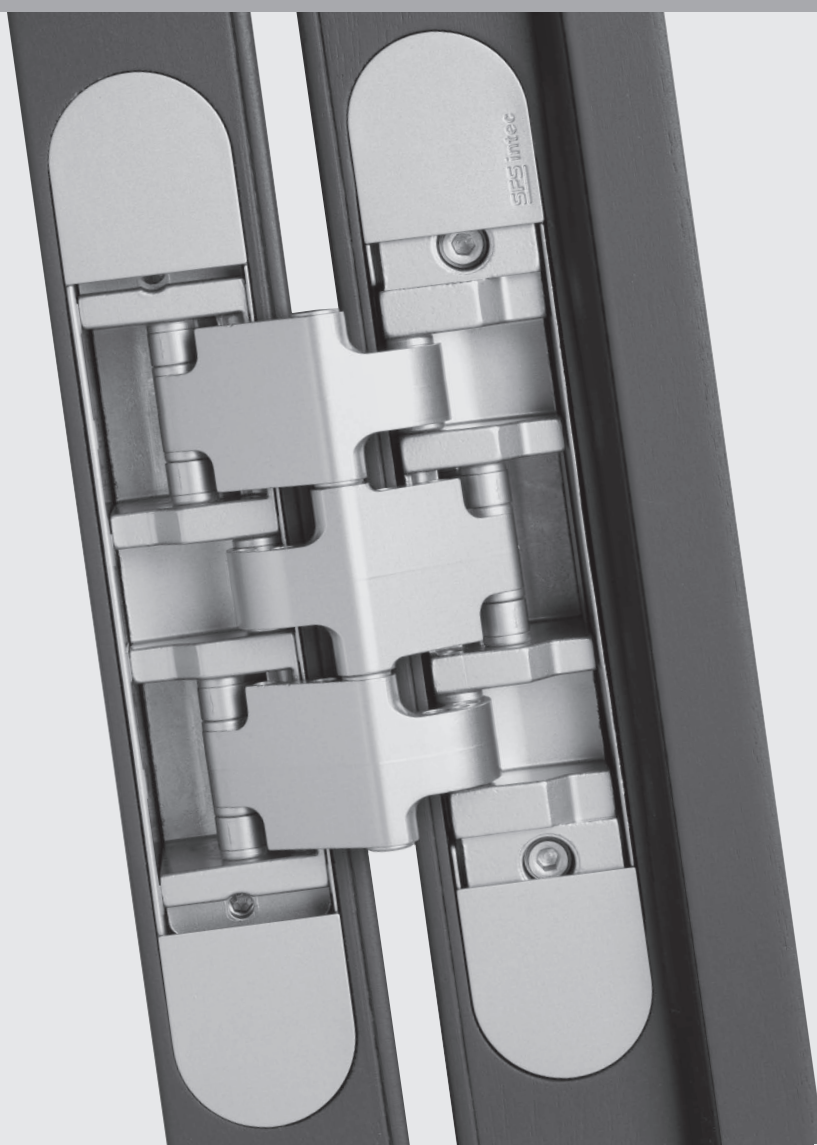


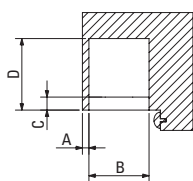
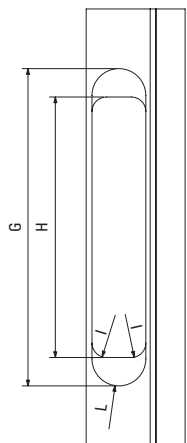
**Istruzioni montaggio e regolazione  
W-Tec 3DL**

**Montage- und Verstellanleitung  
W-Tec 3DL**

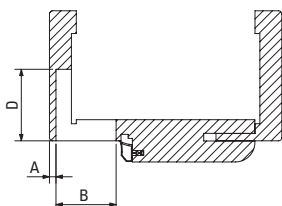
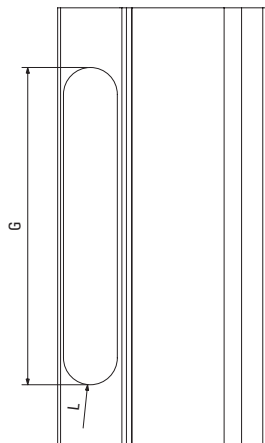
**Fitting and adjustment instructions  
W-Tec 3DL**



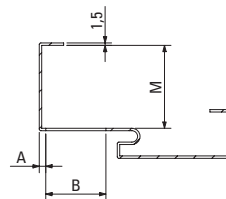
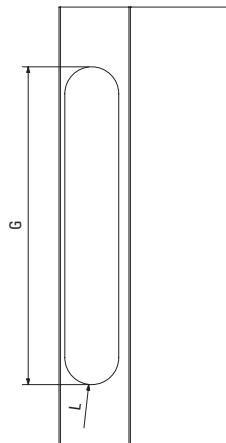
**Telaio legno massiccio**  
**Blockzarge**  
**Solid timber frame**



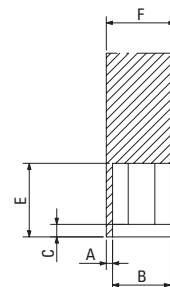
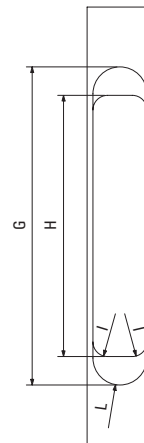
**Telaio legno ricoperto**  
**Futterzarge**  
**Cover wood frame**



**Telaio acciaio**  
**Stahlzarge**  
**Steel frame**



**Anta**  
**Türflügel**  
**Sash**



Rif.	W-Tec 3DL
A	Min. 4 ÷ Max. 8
B	37
C	8
D	44
E	47
F	Min. 40+A
G	218
H	179
I	10
L	13,5
M	Min. 48

**Nota:** per mantenere le prestazioni ad alto livello della cerniera è necessario che venga montata a regola d'arte. In particolare suggeriamo di prestare cura ed attenzione nella fase di accoppiamento di anta e telaio avendo l'accortezza di accompagnare tutte le cerniere insieme nelle fresature del telaio.

**Bemerkungen:** Um die hohe Leistungsfähigkeit des Bandes aufrechtzuerhalten ist eine einwandfreie Montage die Voraussetzung. Wir empfehlen vor allem das Einhängen der Türe in den Rahmen mit der grössten Sorgfalt und Aufmerksamkeit durchzuführen, wichtig ist, dass alle Bänder gleichzeitig in den Rahmenausfräsungen eingeführt werden.

**Note:** In order to maintain the high performance level of the hinge it is necessary to fit the hinge in a professional manner. Please pay particular attention to the coupling the sash and frame having the foresight to insert all hinges simultaneously in the milling of the frame.

**Montaggio cerniera su telaio massiccio - Montage des Bandes - auf einen Blockzarge**  
**Fitting hinge on solid timber frame**

Inserire la parte della cerniera con logo SFS nell'apposita fresatura dell'anta e fissarla con viti Ø 5 mm.

Inserire la cassa senza logo SFS nell'apposita fresatura del telaio e fissarla con viti Ø 5 mm.

Inserire la parte anta nella cassa senza logo e fissare con le viti in dotazione.

Bandenteil mit SFS Logo wird in die entsprechende Einfräsung in den Türflügel eingeführt und mit Schrauben Ø 5 mm befestigt.

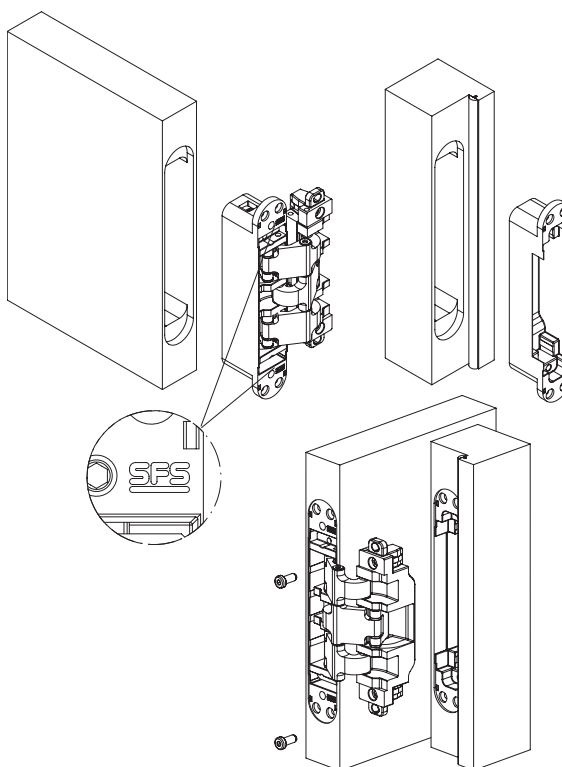
Bandgehäuse ohne SFS Logo in die entsprechende Fräsung auf dem Rahmen einfügen und mit Schrauben Ø 5 mm befestigen.

Türflügel in die entsprechende Tasche ohne Logo einführen und mit entsprechenden Schrauben befestigen.

Insert the part of the hinge with SFS logo into the specific milled recess of the sash and fasten it with Ø 5 mm screws.

Insert the case without SFS logo into the specific milled recess of the frame and fasten it with Ø 5 mm screws.

Insert the sash part into the case without SFS logo and fasten with the specific screws.



## Montaggio cerniera su telaio ricoperto - Montage des Bandes auf einer Futterzarge

### Fitting hinge on cover frame

Posizionare e fissare la piastra di rinforzo (A) nella fresata del telaio. Spessorare a seconda della misura S del profilo.

Inserire la parte della cerniera con logo SFS nell'apposita fresatura dell'anta e fissarla con viti Ø 5 mm.

Inserire la cassa senza logo SFS nell'apposita fresatura del telaio e fissarla con viti M 5 mm. Inserire la parte anta nella cassa senza logo e fissare con le viti in dotazione.

Die Verstärkungsplatte in die Ausfräsung einlegen und befestigen. Je nach Abmessung S des Profils auf die entsprechende Stärke unterlegen.

Bandteil mit SFS Logo in die entsprechende Fräsung in den Türflügel einführen und mit Schrauben Ø 5 mm befestigen.

Bandgehäuse ohne SFS Logo in die entsprechende Fräsung des Rahmens mit Schrauben M 5 mm befestigen.

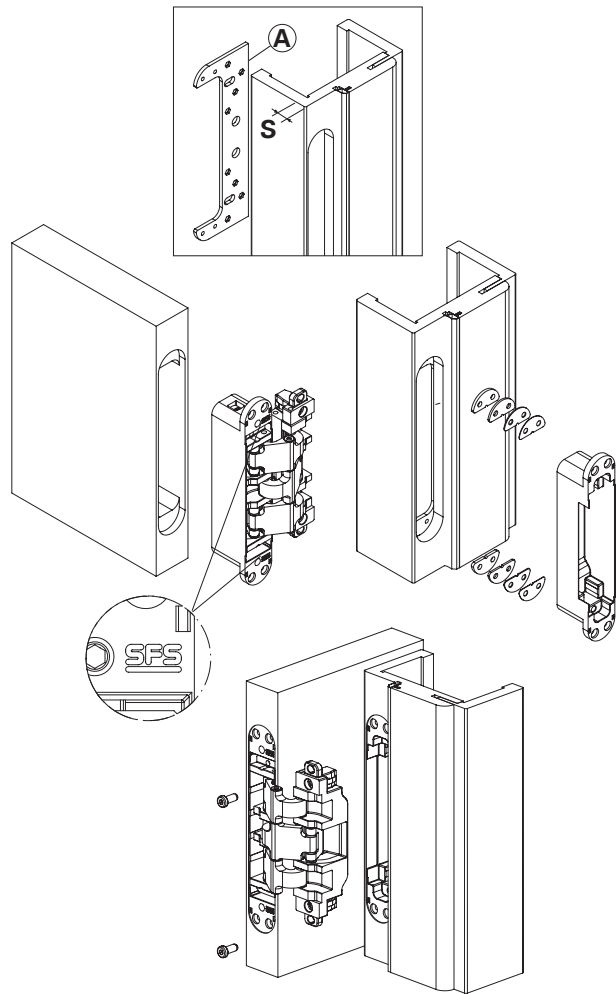
Türflügel in die entsprechende Tasche ohne Logo einführen und mit entsprechenden Schrauben befestigen.

Position the reinforcement plate into the milled recess. Shim in accordance with the profile measurement S.

Insert the part of the hinge with SFS logo into the specific milled recess of the sash and fasten it with Ø 5 mm screws.

Insert the case without SFS logo into the specific milled recess of the frame and fasten it with M 5 mm screws.

Fasten the sash part into the case without logo with the specific screws.



## Montaggio cerniera su telaio in acciaio - Montage des Bandes auf einer Stahlzarge

### Fitting hinge on steel frame

Inserire la parte della cerniera con logo SFS nell'apposita fresatura dell'anta e fissarla con viti Ø 5 mm.

Inserire la cassa senza logo SFS nella tasca telaio precedentemente saldata e fissarla con viti M5 mm.

Inserire la parte anta nella cassa senza logo e fissare con le viti in dotazione.

Bandteil mit SFS Logo in die entsprechende Fräsung in den Türflügel einführen und mit Schrauben Ø 5 mm befestigen.

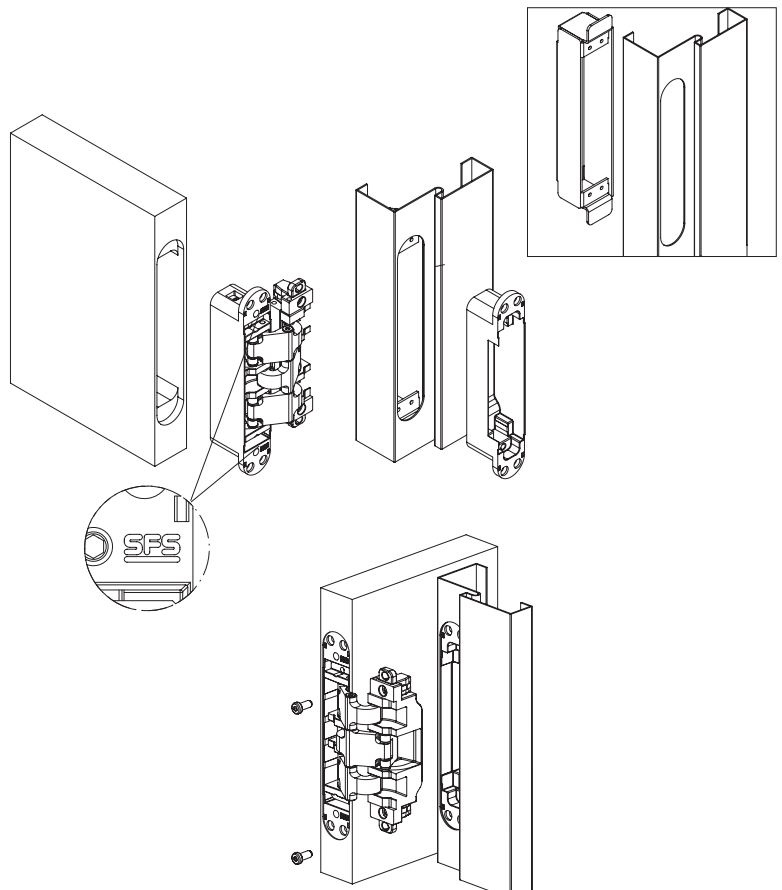
Bandteil ohne SFS Logo in die zuvor geschweisste Bandtasche einfügen und mit Schrauben M5 mm befestigen.

Türflügel in die entsprechende Tasche ohne Logo einführen und mit entsprechende Schrauben befestigen.

Insert the part of the hinge with SFS logo into the specific milled recess of the sash and fasten it with Ø 5 mm screws.

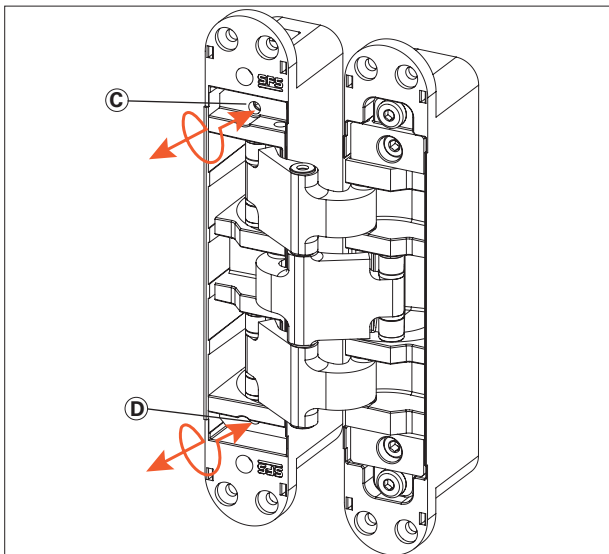
Insert the part of the hinge without SFS logo in the previously welded steel support and fasten it with M5 mm screws.

Sash part into the case without logo with specific screws fasten.



## Regolazioni cerniera W-Tec 3DL - Verstellanleitung des Bandes W-Tec 3DL - Adjustment of W-Tec 3DL hinge

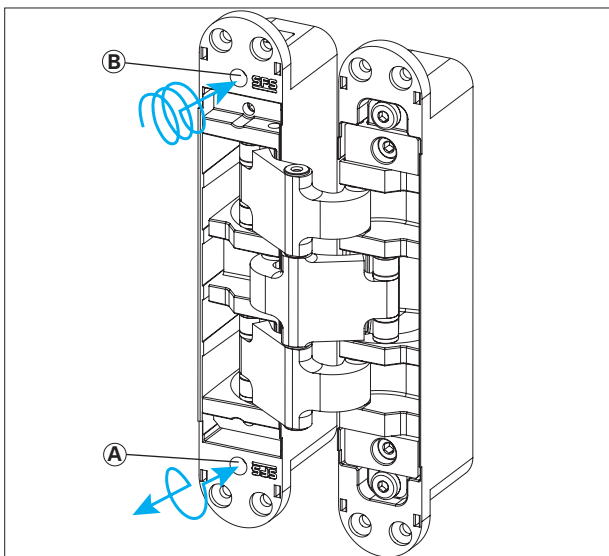
Tutte le regolazioni vengono effettuate con chiave a brugola da 4 mm - Alle Justierungen werden durch einen 4 mm Inbusschlüssel durchgeführt - All adjustments are made with a 4 mm Allen key



**Regolazione laterale** x +/- 3 mm: avvitare o svitare alternativamente le viti (C) e (D) per incrementare o diminuire l'aria.

**Seitenverstellung** x +/- 3 mm: Die beiden Schrauben (C) und (D) abwechselnd anziehen oder lösen um die Luft zu erhöhen oder verringern.

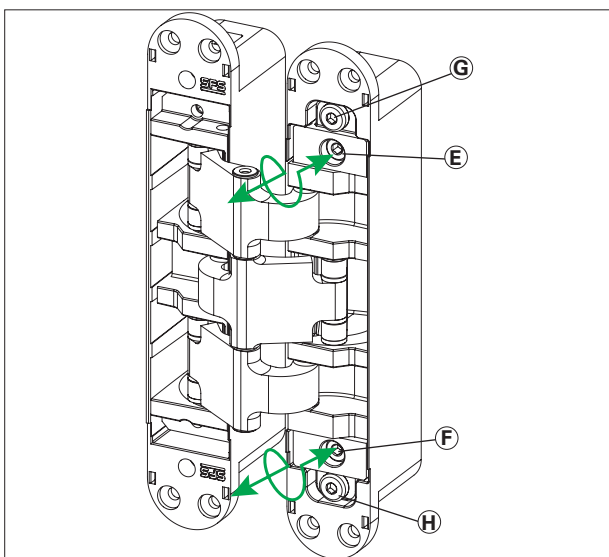
**Horizontal adjustment** x +/- 3 mm: tighten or loosen alternately screws (C) and (D) to increase or decrease the air gap.



**Regolazione in altezza** y +/- 3 mm: svitare (A) almeno 3 giri e avvitare o svitare (B) fino a raggiungere l'altezza desiderata e bloccare avvitando (A).

**Höhenverstellung** y +/- 3 mm: Die Schraube (A) mindestens 3 Umdrehungen lösen. Schraube (B) anziehen oder lösen bis die gewünschte Höhe erreicht wird und festschrauben (A).

**Height adjustment** y +/- 3 mm: loosen screw (A) min. 3 turns and tighten or loosen screw (B) until you reach the required height. Lock by tightening screw (A).



**Regolazione in profondità** z +/- 1 mm: allentare le viti (G) e (H). Avvitare o svitare in alternanza le viti (E) e (F). Bloccare le viti (G) e (H).

**Anpressdruckverstellung** z +/- 1 mm: Die Schrauben (G) und (H) lösen. Abwechselnd die Schrauben (E) und (F) anziehen oder lösen. Die Schrauben (G) und (H) blockieren.

**Gasket pressure adjustment** z +/- 1 mm: loosen screws (G) and (H). Tighten or unscrew alternately screws (E) and (F). Lock screws (G) and (H).

made in Italy

SFS intec S.r.l.

Via Castelfranco Veneto, 71  
IT-33170 Pordenone

Tel. 0434 99 51  
Fax 0434 995201  
it.info@sfsintec.biz  
www.sfsintec.biz/it

**SFS intec**  
Turn ideas into reality